



ՔԱՅ ԵՍՄԱԿ

Առ Պատմ. Հոգաբարձութիւն  
Տնարկէրի Ս. Սարգիս Եկեղեցւոյ  
Երկուս. Վարձարանաց

Մեծ. Տնարգ.  
Ուղեւորութեան պատճառով շատ  
ուշ կ'ընդարձակուի «Արեւելքի» 5036  
թիւին մէջ Ս. Դանիէլեան տարածա-  
րութեան յօդուած մը, որ այնչափ  
պատշաճութեամբ էր:

Պրն. Դանիէլեան կ'ըսէր թէ Ալյս  
վերջին ամիսներու մէջ իր (իմ) գոր-  
ծած շարունակական արարելներուն  
պատճառաւ արտաքին շատ վար-  
ժարանքէն Հիմա ներքեւ որ հրապա-  
րակու հարցներ մնային թէ՛ 1. որոնք  
էին այդ գործած արարելներ, որոնց-  
մէ եթէ մէկը ցոյց տարու ըլլա՞ր Դուք  
կամ Դանիէլեանը Աւանդորդարանի  
կամ պատմութեան անհատի մը վաւե-  
րացմամբ, երբեք կ'ընէ որ Դանիէլե-  
անի դէմ թուր գրածներս հրապարա-  
կու ինչ անորոշ ունենա եւ ներդրու-  
թիւն ինքնին անոնցմէ 2. Արտաքինքն  
զիւ թէ հրապարակայն որմէ վերջ ամ-  
ականի գործունէութիւն յաւելում ալ խոս-  
տացող պայմանաւոր ամբողջ տարւուսն  
մը համար ալ պայմանագրուիմ:

Հրապարակու. ձեռ. պատասխանին  
կը սպասեմ:

Թարգմանք  
ԳԻՍԱԿ ԲԱԳՐԱՏՈՒՆԻ  
Երուսաղէմ, 1902 Սեպտ. 30

«ՄԱՆՁՈՒԽԵԱՆ» ՏՊԱՐԱՆԵՆ  
ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ

ՄԱՐԴԱԶԱՄԱՐԻ  
ՎԵՐՁԻՆ ԿԱՆՈՆԱԳԻՐԸ

Հայերէն թարգմանութեամբ  
Կը ծախուի Պարս. Ալի Ճառաճոյ  
«Իշթաւ» եւ «Մանգուլ» տպարաննե-  
րուն կից (Վաթան) գրատան մէջ թիւ  
38:

Գիւն 40 փարայ  
Գաւառներու մասար 60 փշոյ.  
ԱՆՀՐԱՊԵՆՏ ԱՄԷՆ ԱՆՀԱՏԻ

ԱՐՏԱՔԻՆ

ՀՐԵԱՆԵՐԸ ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ ՄԵՋ

Հրեաները երբ գաղթել սկսած են  
Ամերիկա Տնտեսական եւ քաղաքա-  
կան կրկնակ անկումներէն թաւա-  
կան շահեկան հարց մըն է առկա, ու  
րոնէ ճիշդ պատասխան մը կուտայ ման-  
րակրկի ուսումնասիրութիւններէ ետք:  
Մ. Մալա Ֆրիւմպեր, Նիւ-Եորքի Ալի-  
վու օվ Ռիվիլուս թերթին մէջ, և  
Կ'ըսէ թէ այդ թուականը կը հասնի  
մինչեւ թիւստագի Գոլոմպոյի Ամե-  
րիկա առաջին համաժողովներուն մա-  
մանակին:

Այն ամէն երբ նոր Անգլիան կը  
կազմուի Միացեալ Նահանգներուն  
մէջ, հոն կը գտնուին հազարի շատ  
և. նոյն իսկ աւելի խորքեւորներ. իսկ  
1818ին՝ 3000 հազարի շատ, 1826ին՝  
6000, 1840ին՝ 15,000, և 1880ին՝ 230  
հազար: Ուսումնասիրութիւններու մեծ  
գաղթականութիւնը այդ թիւը բար-  
ձրացուց 400,000, 1880ին Հիմա՝  
Միացեալ Նահանգներու մէջ գտնուող  
Հրեաներուն թիւը կը կարծուի ըլլալ  
վիճիկ ու կտրուի միջեւ պարագայի  
մէջ հոն ճիշդ է որ՝ Նիւ-Եորքի Հրեա-  
ներուն թիւն է՝ 590,000: Մ. Մալա իր  
երկար եւ մանրակրկի ուսումնասիրու-  
թեան մէջ կը քննէ թէ, ինչ կ'ըլլան  
ըստ այս գաղթականները, և կը զբո-  
ւնէ թէ անոնք ազատ կոյտած առ-  
պարէզներուն է որ հետաժողովն են ա-  
մենեւ աւելի, Նիւ-Եորքի քաղաքակա-  
ններուն երեք հինգերորդ մասը: Հրեա-  
ներ են. Գաղթական թիւիկներուն ըն-  
կերու թիւն 400 անդամներուն մէջ՝  
200ը հրեայ թիւերը կը բաղկանան, և  
այս 200 հոգին իրենք բնակական վիճ-  
քը վերջին տարե ամիսներուն մէջ  
անցուցած են: Նիւ-Եորքի փաստա-  
բաններէն կ'ըսեն աւելին Հրեայ են:

Գաղթ Ամերիկայի հրեական մամու-  
լին, առիթաւ բաւական միջոցաւորական  
հանգամանք մը կը ներկայացնէ, Նիւ-  
Եորքի մէջ 6 հրեաներ օր-վերջ կայ, ու  
րոնց ամենեւին սպասման համադրու-  
թիւն է՝ հարիւր հազար օրինակ Սիւ-  
րա կողմէ, հաստատուած է որ, քա-  
ղաքին հանրային գրադարանները յա-  
ճախող անգամներուն մեծագոյն մասը  
Հրեաներ են: Գրեթէ կը ներկայացնեն  
կեք՝ միւս ըստ որ ազգայնութեանց,  
երբ անոնց մէկ եօթերորդը միայն կը  
կայմեն:

Ազգաբաւ է նաեւ որ, գաղթա-  
կաններուն թուր գտնուին մէջ, Ռու-  
սանիներն Ռուսիան և Անգամա-  
նեն գաղթող Հրեաներն են որ ամենէն  
շատ կամեաւորներ հայթաղեցին Սպան  
եւստիկներուն պատերազմովն ժամանակ  
Եւ այդ ամենէն ի վեր, կանոնաւոր  
բանակին մէջ, Հրեաներու թիւը տե-  
ւական ամեն մէջ է:

ԱՅԽԱՐՀԱՐԱՐ ՆԱՐԵԿ  
Թարգմանք ԳԻՍԱԿ  
ԿԱՐԱՆԱՆ ԵՐԵՎԱՆ  
ԽԵՒԱՐԱՎ ՊԱՆԵՏԻԿ ԹԻՒՆԵՐԸ  
34-120

ԼՈՆՏՈՆԻ ՄԵՋ

Լոնտոնի թերթերը առաջին անգ  
մը կուտան խորհրդարանին այն քուե-  
արկութեան, որով մերժուեցաւ Լոն-  
տոնի մէջ նոր երկաթուղիներ շինելու  
ծրագիրը:

Մ. Բիւրոսի Մոսկու Ամերիկացի  
տեղեկագրական կ'ըստագէտ միջոցա-  
մէջ, ամբի մը առաջ առաջարկած էր  
մարդովին բարեփոխել Լոնտոնի եր-  
կաթուղիները: Գրեթէ լոնտոնի Մոսկու  
կ'ուզէր գոյութիւն ունեցող երկաթու-  
ղիներուն տեղ շինել երկաթուղիներու  
թեւաւ ըստող կառավարման եւ գիտե-  
րու ցանցը բազմացնել: Մոսկու ազա-  
նուած էր իր առաջարկը քաղաքակա-  
ն կարգերը ներդրուելով, որոնց մէջ կը  
գտնուէր Լոնտոնի ազնուականականնե-  
րու դատաւարը: Սակայն իր ծրագիրը  
մեծ ընդդիմութեան մը հանգեցնեցաւ:  
Ամերիկացի ուրիշ անտառագէտի մը՝  
Մ. Ներքէսի կողմէ: Անգլիական հան-  
րային կարծիքը ներկայացնող մեծա-  
մասնութիւն մըն ալ կը հակառակէր  
այդ տեսակ ամերիկեան խոսուածի մը:

Կարծիքի այս հոսանքն է որ վերջա-  
պէս յաջողական ելաւ. Հիմա կուրծիմ,  
Լոնտոն հաղորդակցութեան շատ ան-  
կատար և անյարմար վիճակի մը մէջ  
կը գտնուէր: Ազատական թերթերը  
պայքար մը կը մղէր որ այս խնդրին  
քննարկը խորհրդարանին յանձնուի  
նշարձել, և անոր լուծումը մեղու քա-  
ղաքականական խորհրդարանին:  
«Տէյլը Մէյը» Լոնտոնցիներուն հա-  
մար խիստ հետաքրքրական խնդիրնե-  
րու ցանկ մը կը հրատարակէ, զորս  
լուծելու անկարող գտնուած է խոր-  
հրդարանը:

ՄԵՆԱՀԱՄԱՐԱՎ ԿԵՈՋ ՄԸ  
ԳԱՅՐԱԿՈՒԹԻՒՆԸ

Լոնտոնի թերթերը կը հրատարակեն  
գաղթականութեան մը պատմութիւնը,  
որուն դատը տեսնուած է հոյաւ: Ձեռն,  
արարութեան ամենեւին առիթ:

Տիկին Ուաշ, խորհրդարանի բա-  
ւական ծանօթ անդամի մը կինը, դատ  
բացած էր Տիկ. Պալանի դէմ, որ զին-  
քը ամբաստանած էր անհետապիտե  
գտնուելու յանցանքով, ամուսնալու  
ծում պահանջել տալու համար երկար  
և անոր հետ ամուսնանալու:

Տիկ. Պալանի աղբիւն է լորտ Ռաւե-  
նի և ընտանեկան կապերով կապուած  
է Լոնտոնի ազնուական քաղաքացիին  
պատկանող շատ մը ընտանիքներուն  
հետ:

Այս դատավարութիւնը, որ մեծ յու-  
ղում առաջ բերած է Լոնտոնի մէջ:  
ՎԱԶԱՐԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆԸ ՏՍԵՐԱԳՈՅՈՅ  
ԱՐԻՒՆԵԼԻՔԻ ՄԵՋ

Մէն Ռաւեն (Ամերիկայ) հեռագիր մը  
կը ծանուցանէ թէ Հիւսիսի երկաթու-  
ղիներու տնօրէնը, որ ամենապահ շատ  
մը գործերու մէջ շահակից է Մոսկուին  
հետ, վերջացուած է իր պատրաստու-  
թիւնները Մայր. Արեւելքի մէջ մեծ  
մասին վաճառականութիւնը անցնելու  
համար անգլիական մեծանաւանքին:

Այս ծրագրին մէջ գլխաւոր առա-  
ջադրութիւնն է շինութիւնը շատ մը  
բեռնաւարներ, որոնք գիններու մեծ  
նութեամբ արագացութիւն մը պիտի  
բանան Սուէզի ջրանցքէն անցնող փո-  
խադրութեան ուրիշ նաւերու հետ:

ԱՆԳԼԻԱ ԵՒ ՀԱՐԱՆԱՎՈՐԻՆԵՆ

Սեր Հէյրի Բեմպլէ, Սկոթլանդի էր  
քաղաքին մէջ արտասանած իր մէկ  
բանաստեղծութեան մէջ, գտնուեալու-  
թիւն յայտնած է տեսնելով որ հայ-  
տնութիւնը կ'ընտան է Հարաւ Ամերի-  
կէն մէջ, ազատականներու առաջնոր-  
դած անգլիականներուն համաձայն:  
Բանաստեղծ այս բանը կը վերագրէ  
Լորտ Բիւրոսի ազգեցողութեան, որուն  
յօդուութիւնը, իր քաջ բանցողով  
կը գերազանցէ ամէն բան. Գրացած  
համաձայնութիւնը կը հոչակէ Մեծ  
Բրիտանիոյ գերազանցութիւնը, բայց,  
կ'ըսէ բանաստեղծ, խոսքով, անկողնա-  
կալ և վեհանձն քաղաքականութիւն  
մը պէտք է ապահովելու համար Հա-  
րաւ Ամերիկէի տեսական բարդաւա-  
նումը և հոն գտնուող ժողովուրդը  
ներուն համեմատութիւնը:

Ճառասոյսը կը շարունակուի Մր.  
Չէմպլայնը, իր նոր ծանորդութեան  
ամիսին կը գովէ քաղթականի նախա-  
արարին նախաձեռնութիւնը և կը մարդի  
որ իր ներկայութիւնը անցած մըն ալ  
երեւած բերել պետական ժողովուրդ  
անցնելու յաւակութիւնները, որոնց ա-  
պացուցը տուած է քանի մը անգամ:  
Ներք. և մասնաւորաբար վերջին պա-  
տերազմին ընթացքին:

ՀԵՌԱԳԻՐՆԵՐ

ԲԱՐԻՋ, 2 Նոյեմ. — Մ. Ժորէս  
բողոքեց՝ Մ. Տուճէնի կ'ըմտացող  
յանձնաժողովին նախագահ ընտրուե-  
լան դէմ, ըսելով որ նախարարութեան  
անհապաղ ընթացքի մը պիտի հետեւի  
և. նախարարութեան ու Նիւսի. Ժո-  
ղովն միջեւ եղած հիմնական բարեք-  
յարարութիւնները պիտի խաղաքէ:  
—Մէն-Բիւրոսի կը հետադարձ թէ  
կ'ընդունի երկաթուղիի ու դատարանը  
այրեր են: Մարդու կորուստ չէ պա,  
առնէր:

ՄԱՏՐԻՏ. — Մարտիի լրագրիւնե-  
րէն շատերը խախտած կը նկատեն  
Սակաթայի դաշնիկին կացութիւնը:  
Վաղուան համար կը սպասուի որ  
Նիւսի. Ժողովին նետը շատ ազդեա-  
լիւ ըլլայ:

ԲԵՐԻՍՊՈՂԻՆ. — Մանչեսթրի  
քանի մը տեղը կացութիւնը խաղաղ  
է: Չեմպլայն քաղաքականներու խաղա-  
րան, ամէն օր, կը յարձակին երկաթուղիի  
պաշտօնեաներուն վրայ:

—Ռուս կառավարութեան պաշ-  
տօնէիցիները եւ «Ռուսիի Ենկալաթ»  
կարգերն թէ անհնազանդութիւնն  
գտնուէր Լոնտոնի ազնուականականնե-  
րու դատաւարը: Սակայն իր ծրագիրը  
մեծ ընդդիմութեան մը հանգեցնեցաւ:  
Ամերիկացի ուրիշ անտառագէտի մը՝  
Մ. Ներքէսի կողմէ: Անգլիական հան-  
րային կարծիքը ներկայացնող մեծա-  
մասնութիւն մըն ալ կը հակառակէր  
այդ տեսակ ամերիկեան խոսուածի մը:

—Ռուս կառավարութեան պաշ-  
տօնէիցիները եւ «Ռուսիի Ենկալաթ»  
կարգերն թէ անհնազանդութիւնն  
գտնուէր Լոնտոնի ազնուականականնե-  
րու դատաւարը: Սակայն իր ծրագիրը  
մեծ ընդդիմութեան մը հանգեցնեցաւ:  
Ամերիկացի ուրիշ անտառագէտի մը՝  
Մ. Ներքէսի կողմէ: Անգլիական հան-  
րային կարծիքը ներկայացնող մեծա-  
մասնութիւն մըն ալ կը հակառակէր  
այդ տեսակ ամերիկեան խոսուածի մը:

—Ռուս կառավարութեան պաշ-  
տօնէիցիները եւ «Ռուսիի Ենկալաթ»  
կարգերն թէ անհնազանդութիւնն  
գտնուէր Լոնտոնի ազնուականականնե-  
րու դատաւարը: Սակայն իր ծրագիրը  
մեծ ընդդիմութեան մը հանգեցնեցաւ:  
Ամերիկացի ուրիշ անտառագէտի մը՝  
Մ. Ներքէսի կողմէ: Անգլիական հան-  
րային կարծիքը ներկայացնող մեծա-  
մասնութիւն մըն ալ կը հակառակէր  
այդ տեսակ ամերիկեան խոսուածի մը:

—Ռուս կառավարութեան պաշ-  
տօնէիցիները եւ «Ռուսիի Ենկալաթ»  
կարգերն թէ անհնազանդութիւնն  
գտնուէր Լոնտոնի ազնուականականնե-  
րու դատաւարը: Սակայն իր ծրագիրը  
մեծ ընդդիմութեան մը հանգեցնեցաւ:  
Ամերիկացի ուրիշ անտառագէտի մը՝  
Մ. Ներքէսի կողմէ: Անգլիական հան-  
րային կարծիքը ներկայացնող մեծա-  
մասնութիւն մըն ալ կը հակառակէր  
այդ տեսակ ամերիկեան խոսուածի մը:

—Ռուս կառավարութեան պաշ-  
տօնէիցիները եւ «Ռուսիի Ենկալաթ»  
կարգերն թէ անհնազանդութիւնն  
գտնուէր Լոնտոնի ազնուականականնե-  
րու դատաւարը: Սակայն իր ծրագիրը  
մեծ ընդդիմութեան մը հանգեցնեցաւ:  
Ամերիկացի ուրիշ անտառագէտի մը՝  
Մ. Ներքէսի կողմէ: Անգլիական հան-  
րային կարծիքը ներկայացնող մեծա-  
մասնութիւն մըն ալ կը հակառակէր  
այդ տեսակ ամերիկեան խոսուածի մը:

—Ռուս կառավարութեան պաշ-  
տօնէիցիները եւ «Ռուսիի Ենկալաթ»  
կարգերն թէ անհնազանդութիւնն  
գտնուէր Լոնտոնի ազնուականականնե-  
րու դատաւարը: Սակայն իր ծրագիրը  
մեծ ընդդիմութեան մը հանգեցնեցաւ:  
Ամերիկացի ուրիշ անտառագէտի մը՝  
Մ. Ներքէսի կողմէ: Անգլիական հան-  
րային կարծիքը ներկայացնող մեծա-  
մասնութիւն մըն ալ կը հակառակէր  
այդ տեսակ ամերիկեան խոսուածի մը:

—Ռուս կառավարութեան պաշ-  
տօնէիցիները եւ «Ռուսիի Ենկալաթ»  
կարգերն թէ անհնազանդութիւնն  
գտնուէր Լոնտոնի ազնուականականնե-  
րու դատաւարը: Սակայն իր ծրագիրը  
մեծ ընդդիմութեան մը հանգեցնեցաւ:  
Ամերիկացի ուրիշ անտառագէտի մը՝  
Մ. Ներքէսի կողմէ: Անգլիական հան-  
րային կարծիքը ներկայացնող մեծա-  
մասնութիւն մըն ալ կը հակառակէր  
այդ տեսակ ամերիկեան խոսուածի մը:

—Ռուս կառավարութեան պաշ-  
տօնէիցիները եւ «Ռուսիի Ենկալաթ»  
կարգերն թէ անհնազանդութիւնն  
գտնուէր Լոնտոնի ազնուականականնե-  
րու դատաւարը: Սակայն իր ծրագիրը  
մեծ ընդդիմութեան մը հանգեցնեցաւ:  
Ամերիկացի ուրիշ անտառագէտի մը՝  
Մ. Ներքէսի կողմէ: Անգլիական հան-  
րային կարծիքը ներկայացնող մեծա-  
մասնութիւն մըն ալ կը հակառակէր  
այդ տեսակ ամերիկեան խոսուածի մը:

—Ռուս կառավարութեան պաշ-  
տօնէիցիները եւ «Ռուսիի Ենկալաթ»  
կարգերն թէ անհնազանդութիւնն  
գտնուէր Լոնտոնի ազնուականականնե-  
րու դատաւարը: Սակայն իր ծրագիրը  
մեծ ընդդիմութեան մը հանգեցնեցաւ:  
Ամերիկացի ուրիշ անտառագէտի մը՝  
Մ. Ներքէսի կողմէ: Անգլիական հան-  
րային կարծիքը ներկայացնող մեծա-  
մասնութիւն մըն ալ կը հակառակէր  
այդ տեսակ ամերիկեան խոսուածի մը:

—Ռուս կառավարութեան պաշ-  
տօնէիցիները եւ «Ռուսիի Ենկալաթ»  
կարգերն թէ անհնազանդութիւնն  
գտնուէր Լոնտոնի ազնուականականնե-  
րու դատաւարը: Սակայն իր ծրագիրը  
մեծ ընդդիմութեան մը հանգեցնեցաւ:  
Ամերիկացի ուրիշ անտառագէտի մը՝  
Մ. Ներքէսի կողմէ: Անգլիական հան-  
րային կարծիքը ներկայացնող մեծա-  
մասնութիւն մըն ալ կը հակառակէր  
այդ տեսակ ամերիկեան խոսուածի մը:

—Ռուս կառավարութեան պաշ-  
տօնէիցիները եւ «Ռուսիի Ենկալաթ»  
կարգերն թէ անհնազանդութիւնն  
գտնուէր Լոնտոնի ազնուականականնե-  
րու դատաւարը: Սակայն իր ծրագիրը  
մեծ ընդդիմութեան մը հանգեցնեցաւ:  
Ամերիկացի ուրիշ անտառագէտի մը՝  
Մ. Ներքէսի կողմէ: Անգլիական հան-  
րային կարծիքը ներկայացնող մեծա-  
մասնութիւն մըն ալ կը հակառակէր  
այդ տեսակ ամերիկեան խոսուածի մը:

—Ռուս կառավարութեան պաշ-  
տօնէիցիները եւ «Ռուսիի Ենկալաթ»  
կարգերն թէ անհնազանդութիւնն  
գտնուէր Լոնտոնի ազնուականականնե-  
րու դատաւարը: Սակայն իր ծրագիրը  
մեծ ընդդիմութեան մը հանգեցնեցաւ:  
Ամերիկացի ուրիշ անտառագէտի մը՝  
Մ. Ներքէսի կողմէ: Անգլիական հան-  
րային կարծիքը ներկայացնող մեծա-  
մասնութիւն մըն ալ կը հակառակէր  
այդ տեսակ ամերիկեան խոսուածի մը:

—Ռուս կառավարութեան պաշ-  
տօնէիցիները եւ «Ռուսիի Ենկալաթ»  
կարգերն թէ անհնազանդութիւնն  
գտնուէր Լոնտոնի ազնուականականնե-  
րու դատաւարը: Սակայն իր ծրագիրը  
մեծ ընդդիմութեան մը հանգեցնեցաւ:  
Ամերիկացի ուրիշ անտառագէտի մը՝  
Մ. Ներքէսի կողմէ: Անգլիական հան-  
րային կարծիքը ներկայացնող մեծա-  
մասնութիւն մըն ալ կը հակառակէր  
այդ տեսակ ամերիկեան խոսուածի մը:

—Ռուս կառավարութեան պաշ-  
տօնէիցիները եւ «Ռուսիի Ենկալաթ»  
կարգերն թէ անհնազանդութիւնն  
գտնուէր Լոնտոնի ազնուականականնե-  
րու դատաւարը: Սակայն իր ծրագիրը  
մեծ ընդդիմութեան մը հանգեցնեցաւ:  
Ամերիկացի ուրիշ անտառագէտի մը՝  
Մ. Ներքէսի կողմէ: Անգլիական հան-  
րային կարծիքը ներկայացնող մեծա-  
մասնութիւն մըն ալ կը հակառակէր  
այդ տեսակ ամերիկեան խոսուածի մը:

—Ռուս կառավարութեան պաշ-  
տօնէիցիները եւ «Ռուսիի Ենկալաթ»  
կարգերն թէ անհնազանդութիւնն  
գտնուէր Լոնտոնի ազնուականականնե-  
րու դատաւարը: Սակայն իր ծրագիրը  
մեծ ընդդիմութեան մը հանգեցնեցաւ:  
Ամերիկացի ուրիշ անտառագէտի մը՝  
Մ. Ներքէսի կողմէ: Անգլիական հան-  
րային կարծիքը ներկայացնող մեծա-  
մասնութիւն մըն ալ կը հակառակէր  
այդ տեսակ ամերիկեան խոսուածի մը:

—Ռուս կառավարութեան պաշ-  
տօնէիցիները եւ «Ռուսիի Ենկալաթ»  
կարգերն թէ անհնազանդութիւնն  
գտնուէր Լոնտոնի ազնուականականնե-  
րու դատաւարը: Սակայն իր ծրագիրը  
մեծ ընդդիմութեան մը հանգեցնեցաւ:  
Ամերիկացի ուրիշ անտառագէտի մը՝  
Մ. Ներքէսի կողմէ: Անգլիական հան-  
րային կարծիքը ներկայացնող մեծա-  
մասնութիւն մըն ալ կը հակառակէր  
այդ տեսակ ամերիկեան խոսուածի մը:

—Ռուս կառավարութեան պաշ-  
տօնէիցիները եւ «Ռուսիի Ենկալաթ»  
կարգերն թէ անհնազանդութիւնն  
գտնուէր Լոնտոնի ազնուականականնե-  
րու դատաւարը: Սակայն իր ծրագիրը  
մեծ ընդդիմութեան մը հանգեցնեցաւ:  
Ամերիկացի ուրիշ անտառագէտի մը՝  
Մ. Ներքէսի կողմէ: Անգլիական հան-  
րային կարծիքը ներկայացնող մեծա-  
մասնութիւն մըն ալ կը հակառակէր  
այդ տեսակ ամերիկեան խոսուածի մը:

—Ռուս կառավարութեան պաշ-  
տօնէիցիները եւ «

|                                                                                                                                                                                                                                               |                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Մ. ՓՐԳԶԻ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՅ                                                                                                                                                                                                                           |                                                       |
| Հանգուցեալ Տրկին Աղանի Գա-<br>զազեանի յուզերկաւորութեան առ-<br>թիւ, փորձան ծաղկեպատկի, հետեւեալ<br>նուիրատուութիւնները եղած են Հի-<br>ւանդանոցին, —                                                                                           |                                                       |
| Ազն. Տրկին Աննա Գ. Էսան Ն 108                                                                                                                                                                                                                 | դրուշ, Ազն. Տրկին Վերժին Էսան Ն 108                   |
| Սորվեան 216, Ազն. Տէր և Տրկին Թաւրի Էֆ.                                                                                                                                                                                                       | Սորվեան 216, Ազն. Տէր և Տրկին Թաւրի Էֆ. Սամանեան 107: |
| Աստանաբայի Մ. Մարտիրոսեան<br>Տես Դ. երեսը                                                                                                                                                                                                     |                                                       |
| ԳԱՏԵԳԻՒԻԼ ԸՆԹԵՐՑՈՂՆԵՐՈՒՆ                                                                                                                                                                                                                      |                                                       |
| «Մանգուլէ» աւելն առաւառ պատ-<br>րաստ կը դանուր եկեղեցւոյ դիմաց<br>Զգուշեան Էֆ. ի դեղբարանը, որ մեր<br>գործարարութիւնը ստանձնած ըլլալով,<br>առհէջ որ կը փափաքին թերթին բա-<br>ժանորդագրուի, կրնան նաև հոն դի-<br>մել, ու ասանքը ընկալագիրները: |                                                       |
| ՍԱՐԱՖԻՅԵ                                                                                                                                                                                                                                      |                                                       |
| ԳԱՆԱԿԱՅ ՊՕՐՍԱՍԸ                                                                                                                                                                                                                               |                                                       |
| Էսֆ. Ուսի արևն ապշ. գառը.                                                                                                                                                                                                                     | 30—20                                                 |
| » » Էն Էն-Էսէք                                                                                                                                                                                                                                | 30—27½                                                |
| » » Էն աշղը                                                                                                                                                                                                                                   | 30—19                                                 |
| Բուսնէի չըմէն. ապշ. զինա.                                                                                                                                                                                                                     | 119—                                                  |
| » » Էն Էն-Էսէք                                                                                                                                                                                                                                | 120—3/8                                               |
| » » Էն աշղը                                                                                                                                                                                                                                   | 119—                                                  |
| ՊԱՆԳԱ ԱԳՄԻՆՈՆԱԿԸ                                                                                                                                                                                                                              |                                                       |
| Բէթի ագործը Օս. լիք.                                                                                                                                                                                                                          | —                                                     |
| Սիկարէթ Ա.                                                                                                                                                                                                                                    | 0—20                                                  |
| » Բ.                                                                                                                                                                                                                                          | —90                                                   |
| Թաւմալայ                                                                                                                                                                                                                                      | 5—47                                                  |
| Ժուրախան                                                                                                                                                                                                                                      | 1—32                                                  |
| Օպիկեանին Թաւմալայ                                                                                                                                                                                                                            | 495—                                                  |
| Ասիրախան                                                                                                                                                                                                                                      | 3—85                                                  |
| Գործարարին                                                                                                                                                                                                                                    | 0—07                                                  |
| Գումիքալայ                                                                                                                                                                                                                                    | 0—09                                                  |
| Գրեթի Ծոնսիէ Էթրիսիէի                                                                                                                                                                                                                         | 261—                                                  |
| Լորիսի                                                                                                                                                                                                                                        | 79—                                                   |
| Պանգ Նապիտալ աը Կրէք                                                                                                                                                                                                                          | 416—                                                  |
| Թաւմալայ                                                                                                                                                                                                                                      | 140—                                                  |
| Ընթերթի Թանգիլաթը                                                                                                                                                                                                                             | 496—                                                  |
| Անաստու շրժ ագործին                                                                                                                                                                                                                           | 11—07½                                                |
| ԱԳՉԶԻԼՐԻՆ ՖԻՅԱԼԸ                                                                                                                                                                                                                              |                                                       |
| Օսմ. լիքաւոր 100 զէնքան                                                                                                                                                                                                                       | 42—քր.                                                |
| Պէլաք յէնիսիէ ֆարաքը                                                                                                                                                                                                                          | 108—01                                                |
| Սէֆալիք                                                                                                                                                                                                                                       | 102—25                                                |
| Ինիլիք լիքաւոր                                                                                                                                                                                                                                | 110—                                                  |
| Ժաւաղաք ալթուրը                                                                                                                                                                                                                               | 87—17                                                 |
| Բալ                                                                                                                                                                                                                                           | 90—                                                   |
| Դիքիլիք ալթուրը                                                                                                                                                                                                                               | 51—06                                                 |
| Գարպոն գալմաթի                                                                                                                                                                                                                                | 8—64                                                  |
| ԷՎՐՈՍԱ ՊՕՐՍԱՍԸ                                                                                                                                                                                                                                |                                                       |
| Լօնարա 2 նոյիսմեր                                                                                                                                                                                                                             |                                                       |
| Ինկ. Էնամը Ինկ. լիքաւոր                                                                                                                                                                                                                       | 98—                                                   |
| Օսմ. Էնամը գարաւորը                                                                                                                                                                                                                           | 27—87                                                 |
| » Բ.                                                                                                                                                                                                                                          | 54—50                                                 |
| » Գ.                                                                                                                                                                                                                                          | 30—87                                                 |
| Օսմանլը Պանգալաք                                                                                                                                                                                                                              | 13—50                                                 |
| Մարաք Տուչ. Ռաթիթար ալ                                                                                                                                                                                                                        | 109—25                                                |
| Պրիկար ինթիլիքները                                                                                                                                                                                                                            | 91—                                                   |
| Գաւալիք Բարիք 3 ալ վառեք                                                                                                                                                                                                                      | 25—33¼                                                |
| Թաւմալայ                                                                                                                                                                                                                                      | 5—62                                                  |
| Շարթիլիք                                                                                                                                                                                                                                      | 3—25                                                  |
| Պէրլին 2 նոյիսմ.                                                                                                                                                                                                                              |                                                       |
| Բուսնէի չըմէնաթ. (մարդ)                                                                                                                                                                                                                       | 124—70                                                |
| Լօնարա իւլերլինէ գաւալի                                                                                                                                                                                                                       | 20—270                                                |
| Վիլնիւա 2 նոյիսմ.                                                                                                                                                                                                                             |                                                       |
| Լօնարա իւլերլինէ գաւալի                                                                                                                                                                                                                       | 239—10                                                |
| Բուսնէի չըմէնաթիլիք ֆր.                                                                                                                                                                                                                       | 114—70                                                |
| Օսմանլը Բէթի ագործը                                                                                                                                                                                                                           | 326—                                                  |
| Բարիք 3 նոյիսմ.                                                                                                                                                                                                                               |                                                       |
| Ֆրես Էն. 39/16                                                                                                                                                                                                                                | 99—75                                                 |
| Ենիք Օսմ. Էնամը գարաւորը                                                                                                                                                                                                                      | 28—37                                                 |
| Բուսնէի չըմէնաթիլիք                                                                                                                                                                                                                           | 128—50                                                |
| Իթիլիք Էնամը                                                                                                                                                                                                                                  | 108—15                                                |
| Իսթիթիլէ Թիլիք                                                                                                                                                                                                                                | 592                                                   |
| Օսմանլիք                                                                                                                                                                                                                                      | 465—                                                  |
| Տուսն Օթման                                                                                                                                                                                                                                   | 530—                                                  |
| Սլանալիք                                                                                                                                                                                                                                      | 86—55                                                 |
| Թաւմալայ                                                                                                                                                                                                                                      | 141—                                                  |
| Ինթիլիք ինթիլիք                                                                                                                                                                                                                               | 111—30                                                |
| Չարթիլիք                                                                                                                                                                                                                                      | 82—                                                   |
| Գ Ա Ս Պ Դ Օ                                                                                                                                                                                                                                   |                                                       |
| Լօնարա                                                                                                                                                                                                                                        | 109—15                                                |
| Բարիք 3 ալ վառելիք                                                                                                                                                                                                                            | 23—37¼                                                |
| Ֆիթիլիք Օսման                                                                                                                                                                                                                                 | 21—87                                                 |

թիւն, ատութեան մէջ ճշմարտութիւն,  
խորամանկութեան մէջ միաստութիւն,  
խաղախութեան մէջ անթիծութիւն,  
չարութեան մէջ բարութիւն, լիախա-  
լութեան մէջ պարկեշտութիւն, անգիտե-  
լեան մէջ ողորմութիւն, անխառն-  
ութեան մէջ զգուս, բարկութեան մէջ  
քաղցրութիւն, խնամութեան մէջ  
հաշտութիւն, խածնողութեան մէջ  
անոյսութիւն, լլիութեան մէջ քաղա-  
ւերութիւն, անձեքի նշանագութեան  
մէջ օրհնութիւն:

Աստուծոյ անհնիւով չկրցալ կերբէ դասով  
ճշգրտապէս թէ, այս կերածին մար-  
դերէն ո՛վ պարի հեղինակ ժողանգե-  
լիցէն: Որ մարդն՝ անապառ. կերպով  
կը դասուեն ու արքայը դաստառով կը  
ցոյցնեն թէ՛ մաքուր կարծուած ամա-  
րիւնքն ու թէ՛ զղջացող պսոնկինն  
Դուսն որ ամբարն բարիք կանգնող  
բարձրեղէն օրհնուած միակ թուգաւոր  
եւ, ամէն ատեն մինչեւ յաւիտեան  
Ամէն:

(Շարունակել)

[illegible]